

Київський університет імені Бориса Грінченка  
Інститут філології  
Кафедра германської філології

“ЗАТВЕРДЖУЮ”  
Проректор з науково-методичної  
та навчальної роботи

“ 01 ” 09 2021 року

**РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ  
ПРАКТИКА УСНОГО ТА ПИСЕМНОГО МОВЛЕННЯ**

(німецька мова 2 курс)

для студентів

спеціальності 035 Філологія  
освітнього рівня першого (бакалаврського) рівня вищої освіти  
освітньої програми 035.043.02 Мова і література (німецька)  
спеціалізації 035.043 Германські мови та літератури (переклад  
включно), перша - німецька

КИЇВСЬКИЙ УНІВЕРСИТЕТ  
ІМЕНІ БОРИСА ГРІНЧЕНКА  
Ідентифікаційний код 02136554  
Начальник відділу  
моніторингу якості освіти  
Програма № 0084/21  
(підпис) (прізвище, ініціали)  
«    » 2021 р.

Київ – 2021/2022

**Розробники:**

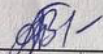
*Кадубовська Світлана Сергіївна*, кандидат педагогічних наук, старший викладач кафедри германської філології Інституту філології Київського університету імені Бориса Грінченка

*Ільчук Ольга Андріївна*, старший викладач кафедри германської філології Інституту філології Київського університету імені Бориса Грінченка,

**Викладачі:** Кадубовська Світлана Сергіївна, кандидат педагогічних наук, старший викладач кафедри германської філології Інституту філології Київського університету імені Бориса Грінченка


Робочу програму розглянуто і затверджено на засіданні кафедри германської філології

Протокол від 26.08. 2021 року №1

Завідувач кафедри \_\_\_\_\_  (Гайдаш А.В.)

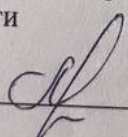
Робочу програму погоджено з гарантом освітньо-професійної програми (керівником проектної групи) 035.043.02 Мова і література (німецька) 11.06.2021р.

Гарант освітньо-професійної програми (керівник проектної групи)

\_\_\_\_\_  (Шапочкіна О.В.)

Робочу програму перевірено 01.09.2021р.

Заступник директора Інституту філології з науково-методичної та навчальної роботи

\_\_\_\_\_  (Зяць Л.І.)

Пролонговано

на 20\_\_/20\_\_ н.р. \_\_\_\_\_ (\_\_\_\_\_), «\_\_» 20\_\_ р., протокол №\_\_  
 на 20\_\_/20\_\_ н.р. \_\_\_\_\_ (\_\_\_\_\_), «\_\_» 20\_\_ р., протокол №\_\_  
 на 20\_\_/20\_\_ н.р. \_\_\_\_\_ (\_\_\_\_\_), «\_\_» 20\_\_ р., протокол №\_\_  
 на 20\_\_/20\_\_ н.р. \_\_\_\_\_ (\_\_\_\_\_), «\_\_» 20\_\_ р., протокол №\_\_

## 1. Опис навчальної дисципліни «Практика усного та писемного мовлення (німецька мова)»

Найменування показників	Характеристика дисципліни за формами навчання	
	обов'язкова	
Вид дисципліни		
Мова викладання, навчання та оцінювання	німецька	
Загальний обсяг кредитів/годин	14/420	
Курс	2	
Семестр	3	4
Обсяг кредитів	7	7
Обсяг годин, в тому числі:	210	210
Аудиторні	140	140
Модульний контроль	7	6
Семестровий контроль	-	30
Самостійна робота	63	34
Форма семестрового контролю	залік	іспит

## 2. Мета та завдання навчальної дисципліни «Практика усного та писемного мовлення (німецька мова)»

**Мета навчальної дисципліни** – підготовка студентів до здійснення комунікації сучасною німецькою мовою на рівні незалежного користувача (B1) шляхом формування ряду загальних та фахових компетентностей, зокрема мовної та мовленнєвої компетентностей.

**Завдання навчальної дисципліни** є формування наступних загальних компетентностей:

- Здатність реалізувати свої права і обов'язки як члена суспільства, усвідомлювати цінності громадянського (вільного демократичного) суспільства та необхідність його сталого розвитку, верховенства права, прав і свобод людини і громадянина в Україні.
- Здатність учитися й оволодівати сучасними знаннями.
- Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел.
- Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми.
- Здатність працювати в команді та автономно.
- Здатність спілкуватися іноземною мовою.
- Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях.

Фахових компетентностей:

- Здатність використовувати в професійній діяльності знання про мову як особливу знакову систему, її природу, функції, рівні.
- Здатність аналізувати діалектні та соціальні різновиди німецької мови, описувати соціолінгвальну ситуацію.
- Здатність вільно, гнучко й ефективно використовувати німецьку мову, в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і регістрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя.
- Усвідомлення засад і технологій створення текстів різних жанрів і стилів державною та іноземною мовами.
- Здатність до надання консультацій з дотримання норм літературної мови та культури мовлення.
- Здатність до організації ділової комунікації
- Комунікативні компетенції:
- Лексико-граматична компетентність передбачає: володіння лексичними, граматичними, орфографічними мовними знаннями і навичками; знання семантики, словотворчої й синтаксичної структури, функції в реченні й тексті, лексичної полісемії, антонімії, особливостей фразеології для структурної організації тексту та вираження комунікативної інтенції;
- Мовленнєво-фонетична компетенція передбачає: знання про звуки мови і закономірності їх поєднання; про фонетичні процеси (голос, інтонацію, чергування звуків) знання фонетичної транскрипції та фонематичні навички мовлення (рецептивні і репродуктивні); уміння сприймати на слух різножанрові та різнопредметні автентичні тексти.
- Інтеракційна компетентність передбачає: уміння вести діалог, побудований на реальній або симульованій ситуації та вільно вести розмову з носіями мови; здатність викладати свою думку відповідно до певних типів тексту з дотриманням параметрів комунікативно-стилістичної доцільності та мовної правильності;
- Країнознавчо-міжкультурна компетентність передбачає: знання студентів про культуру країн, мова яких вивчається; володіння особливостями мовленнєвої та немовленнєвої поведінки носіїв мови в типових ситуаціях спілкування; володіння різними видами мовленнєвої діяльності в ситуаціях міжкультурної взаємодії.

### **Діяльність студентів у Центрах компетентностей**

Участь студентів у Центрах компетентностей покликана сприяти оволодінню сучасною німецькою мовою на рівні незалежного користувача мови (B1), знаннями та вміннями використовувати основні лексичні, фразеологічні, фонетичні, словотвірні, морфологічні та синтаксичні норми сучасної німецької мови та включає такі види робіт, як перегляд німецькомовних фільмів та відео з наступним обговоренням, дискусія на основі прочитаних німецькомовних текстів та статей, захист презентацій, робота з мультимедійними комп'ютерними програмами, рольові ігри.

### **3. Результати навчання за дисципліною «Практика усного та писемного мовлення (німецька мова)»**

На кінець вивчення дисципліни передбачено такі результати навчання:

- Вільно спілкуватися з професійних питань із фахівцями та нефахівцями державною та німецькою мовою усно й письмово, використовувати їх для організації ефективної міжкультурної комунікації.
- Організувати процес свого навчання й самоосвіти.
- Співпрацювати з колегами, представниками інших культур та релігій, прибічниками різних політичних поглядів тощо.
- Характеризувати діалектні та соціальні різновиди німецької мови, описувати соціолінгвальну ситуацію.
- Знати норми літературної мови та вміти їх застосовувати у практичній діяльності.
- Знати принципи, технології і прийоми створення усних і письмових текстів різних жанрів і стилів державною та німецькою мовою.
- Аналізувати й інтерпретувати твори української та зарубіжної художньої літератури й усної народної творчості, визначати їхню специфіку й місце в літературному процесі.
- Використовувати німецьку мову, в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і регістрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у побутовій, суспільній, навчальній, професійній, науковій сферах життя.
- Збирати, аналізувати, систематизувати й інтерпретувати факти мови й мовлення й використовувати їх для розв'язання складних задач і проблем у спеціалізованих сферах професійної діяльності та/або навчання.
- Мати навички управління комплексними діями або проектами при розв'язанні складних проблем у професійній діяльності в галузі обраної філологічної спеціалізації та нести відповідальність за прийняття рішень у непередбачуваних умовах.
- Володіти мовою фаху на рівні B2/C1 для вільного письмового й усного перекладу, здійснення професійної комунікації і міжособистісного спілкування та якісного професійного використання;
- Застосовувати знання та вміння у перекладацькій практиці з використанням новітніх перекладознавчих теорій та їх інтерпретацій;
- Застосовувати теорії і володіти практичними навичками проектування, конструювання, моделювання освітнього процесу, складати різні види планів для організації процесу навчання німецькою мовою, враховувати психолого-педагогічні основи навчального процесу у закладах та специфіку професійної педагогічної діяльності.

4. Структура навчальної дисципліни «Практика усного та писемного мовлення (німецька мова)»

Тематичний план  
для денної форми навчання  
III семестр

Назва змістових модулів, тем	Усього	Розподіл годин між видами робіт				
		Аудиторна:				Самостійна
		Лекції	Практичні	Індивідуальні		
<b>Змістовий модуль 1. Freundschaft. Дружба. Beruf und Arbeit. Професія та робота. Wohnen. Житло.</b>						
Тема 1. Риси характеру. Ви є просто найкращі!	4		2			2
Тема 2. Робота та навчання. Він надійно виконав свої завдання.	6		4			2
Тема 3. Проживання. Моя професія – моя пристрасть.	6		4			2
Тема 4. Журнал для читання. Фільм – частина 1. Країнознавчий проект.	6		4			2
Тема 5. Повторення: лексика, граматики, комунікативні засоби. Оглядовий тренінг.	4		4			
Тема 6. Проект.	6		4			2
Модульний контроль	1				1	
Разом	<b>33</b>		<b>22</b>		<b>1</b>	<b>10</b>
<b>Змістовий модуль 2. Kundenservice. Обслуговування клієнтів. Zukunft. Майбутнє. Einladungen. Запрошення.</b>						
Тема 1. Обслуговування клієнтів. Скарги. Хоча я Вам це пояснила, ...	4		2			2
Тема 2. Майбутнє. Незабаром майже у кожному господарстві буде стояти персональний комп'ютер.	6		4			2
Тема 3. Запрошення. Почувайтеся як вдома.	6		4			2
Тема 4. Журнал для читання. Фільм – частина 2. Країнознавчий проект.	6		4			2
Тема 5. Повторення: лексика, граматики, комунікативні засоби. Оглядовий тренінг.	4		4			
Тема 6. Проект.	6		4			2
Модульний контроль	1				1	
Разом	<b>33</b>		<b>22</b>		<b>1</b>	<b>10</b>
<b>Змістовий модуль 3. Beratung. Консультації. Berufsfindung. Пошук професії. Gesundheit. Здоров'я.</b>						

Тема 1. Професійні консультації. Я можу Вам допомогти?	6		4			2
Тема 2. Сильні сторони та пошук роботи. У той час як інші довго думають, ...	6		4			2
Тема 3. Краще здоров'я у житті та на роботі. Спорт сприяє кращому самопочуттю.	6		4			2
Тема 4. Журнал для читання. Фільм – частина 3. Країнознавчий проект.	6		4			2
Тема 5. Повторення: лексика, граматики, комунікативні засоби. Оглядовий тренінг.	5		4			1
Тема 6. Проект.	6		4			2
Модульний контроль	1				1	
Разом	<b>36</b>		<b>24</b>		<b>1</b>	<b>11</b>
<b>Змістовий модуль 4. Verpasste Gelegenheiten. Згаяні можливості. Glücksmomente. Моменти щастя. Feieren im Betrieb. Святкування на підприємстві.</b>						
Тема 1. Неприємні ситуації у повсякденному житті. Якби я зробив це інакше!	6		4			2
Тема 2. Моменти щастя у повсякденному житті. Після багаторічних невдач ...	6		4			2
Тема 3. Заходи на фірмі. Прогулянка року.	6		4			2
Тема 4. Журнал для читання. Фільм – частина 4. Країнознавчий проект.	6		4			2
Тема 5. Повторення: лексика, граматики, комунікативні засоби. Оглядовий тренінг.	5		4			1
Тема 6. Проект.	6		4			2
Модульний контроль	1				1	
Разом	<b>36</b>		<b>24</b>		<b>1</b>	<b>11</b>
<b>Змістовий модуль 5. Sprache. Мова. Weiterbildung. Подальша освіта. Bewerbungen. Резюме.</b>						
Тема 1. Мовні непорозуміння. З цієї причини виникли непорозуміння.	6		4			2
Тема 2. Освіта дорослих. Участь на власний страх і ризик.	6		4			2
Тема 3. Пошук роботи. Добре, що Ви прийшли.	6		4			2
Тема 4. Журнал для читання. Фільм – частина 5. Країнознавчий проект.	6		4			2
Тема 5. Повторення: лексика, граматики, комунікативні засоби. Оглядовий тренінг.	5		4			1
Тема 6. Проект.	6		4			2
Модульний контроль	1				1	
Разом	<b>36</b>		<b>24</b>		<b>1</b>	<b>11</b>
<b>Змістовий модуль 6. Jugend und Erinnerungen. Молодь та спогади. Biografien. Біографії. Politik und Gesellschaft. Політика та суспільство.</b>						

Тема 1. Спогади про юність. Нам не потрібно було про щось турбуватися.	6		4			2
Тема 2. Біографії. Подивись! Це чудово!	6		4			2
Тема 3. Політика та суспільство. Про це я невисокої думки.	6		4			2
Тема 4. Журнал для читання. Фільм – частина 6. Країнознавчий проект.	6		4			2
Тема 5. Повторення: лексика, граматики, комунікативні засоби. Оглядовий тренінг.	5		4			1
Тема 6. Проект.	6		4			1
Модульний контроль	1				2	
Разом	<b>36</b>		<b>24</b>		<b>2</b>	<b>11</b>
Підготовка та проходження контрольних заходів	<b>залік</b>					
Усього	<b>210</b>		<b>140</b>		<b>7</b>	<b>63</b>

#### IV семестр

Назва змістових модулів, тем	Усього	Розподіл годин між видами робіт				Самостійна
		Аудиторна:				
		Лекції	Практичні	Індивідуальні		
<b>Змістовий модуль 7. Tourismus. Туризм. Regeln. Правила. Konzerte und Veranstaltungen. Концерти та заходи.</b>						
Тема 1. Туризм. Чим старше я ставав, тим ...	4		4			
Тема 2. Правила поведінки у горах. Інші тобі за це ще подякують!	5		4			1
Тема 3. Концерти та заходи. Перед цим, звичайно, треба старанно потренуватися.	5		4			1
Тема 4. Журнал для читання. Фільм – частина 7. Краснознавчий проект.	5		4			1
Тема 5. Повторення: лексика, граматики, комунікативні засоби. Оглядовий тренінг.	5		4			1
Тема 6. Проект.	5		4			1
Модульний контроль	1				1	
Разом	<b>30</b>		<b>24</b>		<b>1</b>	<b>5</b>
<b>Змістовий модуль 8. Geschichte. Історія. Umwelt und Klima.</b>						



<b>Навколишнє середовище та клімат. Zukunftsvisionen. Бачення майбутнього.</b>						
Тема 1. Історичні факти про Німеччину. У ФРН була введена демократія.	5		4			1
Тема 2. Мобільність та навколишнє середовище. Катання на велосипеді у тренді.	5		4			1
Тема 3. Бачення майбутнього. Це вирішує кілька проблем одночасно.	5		4			1
Тема 4. Журнал для читання. Фільм – частина 8. Країнознавчий проект.	5		4			1
Тема 5. Повторення: лексика, граматики, комунікативні засоби. Оглядовий тренінг.	5		4			1
Тема 6. Проект.	5		4			1
Модульний контроль	1				1	
Разом	<b>31</b>		<b>24</b>		<b>1</b>	<b>6</b>
<b>Змістовий модуль 9. Berufseinstieg. Професійна кар'єра.</b>						
Тема 1. Навчально-виробниче підприємство.	4		4			
Тема 2. Бліц-співбесіда. Професійна діяльність.	5		4			1
Тема 3. Міні-розмови про роботу. Вакансії.	5		4			1
Тема 4. Заява про прийом на роботу. Професійне навчання.	5		4			1
Тема 5. Повторення: лексика, граматики, комунікативні засоби. Оглядовий тренінг.	5		4			1
Тема 6. Проект.	5		4			1
Модульний контроль	1				1	
Разом	<b>30</b>		<b>24</b>		<b>1</b>	<b>5</b>
<b>Змістовий модуль 10. Musik. Музика.</b>						
Тема 1. Відомі музиканти. Музичні інструменти.	5		4			1
Тема 2. Музичний захід. Приватний е-мейл.	5		4			1
Тема 3. Музичні гурти. Музичний форум.	5		4			1
Тема 4. Німецькомовні музиканти та гурти.	5		4			1
Тема 5. Повторення: лексика, граматики, комунікативні засоби. Оглядовий тренінг.	5		4			1
Тема 6. Проект.	5		4			1
Модульний контроль	1				1	
Разом	<b>30</b>		<b>24</b>		<b>1</b>	<b>6</b>

<b>Змістовий модуль 11. Geld. Гроші.</b>						
Тема 1. Інструкція до гри.	3		2			1
Тема 2. Поведінка покупця. Приватні розмови на тему покупок.	5		4			1
Тема 3. Поради експерта у питанні поведінки покупця. Купівельні звички. Гроші.	5		4			1
Тема 4. Жінки, які забезпечують родину. Онлайн-шопінг.	5		4			1
Тема 5. Повторення: лексика, граматики, комунікативні засоби. Оглядовий тренінг.	5		4			1
Тема 6. Проект.	5		4			1
Разом	<b>29</b>		<b>22</b>			<b>6</b>
<b>Змістовий модуль 12. Lebenslang lernen. Навчання протягом життя.</b>						
Тема 1. Фази навчання протягом життя. Фольксхохшуде.	3		2			1
Тема 2. Навчання протягом життя. Курси.	5		4			1
Тема 3. Витрати на освіту.	5		4			1
Тема 4. Шанси отримати освіту. Комп'ютер та комп'ютерні аксесуари.	5		4			1
Тема 5. Повторення: лексика, граматики, комунікативні засоби. Оглядовий тренінг.	5		4			1
Тема 6. Проект.	5		4			1
Модульний контроль	1				2	
Разом	<b>29</b>		<b>22</b>		<b>2</b>	<b>6</b>
Підготовка та проходження контрольних заходів	<b>30</b>					
Усього	<b>210</b>		<b>140</b>		<b>6</b>	<b>34</b>

## 5. Програма навчальної дисципліни «Практика усного та писемного мовлення (німецька мова)»

### III семестр

**МОДУЛЬ 1.** Freundschaft. Дружба. Beruf und Arbeit. Професія та робота. Wohnen. Житло.

**Грамматика:**

Adjektive als Nomen; n-Deklination.

Präteritum

Relativsätze im Dativ und mit Präpositionen

**Лексика:**

Charaktereigenschaften; Arbeit; Wohnen

**МОДУЛЬ 2.** Kundenservice. Обслуговування клієнтів. Zukunft. Майбутнє.

Einladungen. Запрошення.

**Грамматика:**

Konjunktionen obwohl, trotzdem

Futur I

Konjunktion falls

**Лексика:**

Kundenservice; Medien und Technik; Essenseinladung

**МОДУЛЬ 3.** Beratung. Консультації. Berufsfindung. Пошук професії. Gesundheit.

Здоров'я.

**Грамматика:**

Infinitiv mit zu

Konjunktionen da, während, bevor

Adjektivdeklination mit Komparativ und Superlativ

**Лексика:**

Tiere und Beratung; Stärken und Schwächen; Gesundheit, Sport, Ernährung

**МОДУЛЬ 4.** Verpasste Gelegenheiten. Згаяні можливості. Glücksmomente. Моменти щастя. Feieren im Betrieb. Святкування на підприємстві.

**Грамматика:**

Konjunktiv II Vergangenheit

Plusquamperfekt mit haben und sein;

Konjunktion nachdem

Genitiv; Adjektivdeklination im Genitiv; Präposition trotz

**Лексика:**

Pannen im Alltag; Glücksmomente im Alltag; Veranstaltungen in Betrieben

**МОДУЛЬ 5.** Sprache. Мова. Weiterbildung. Подальша освіта. Bewerbungen. Резюме.

**Грамматика:**

Konjunktionen und Adverbien (Folgen und Gründe): darum, deswegen, daher, aus diesem Grund, nämlich; Präposition wegen

Partizip Präsens und Perfekt

als Adjektive: faszinierende Einblicke, versteckte Talente

zweiteilige Konjunktionen nicht nur ... sondern auch, sowohl ... als auch

**Лексика:**

Wörter mit mehreren Bedeutungen Sprache; Weiterbildung; Bewerbung

**МОДУЛЬ 6.** Jugend und Erinnerungen. Молодь та спогади. Biografien. Біографії. Politik und Gesellschaft. Політика та суспільство.

**Грамматика:**

nicht/nur brauchen + Infinitiv mit zu

Ausdrücke mit es

zweiteilige Konjunktionen weder ... noch, entweder ... oder, zwar ... aber

**Лексика:**

Erinnerungen und Beziehungen; Kunst und Malerei; Politik und Gesellschaft

**IV семестр**

**МОДУЛЬ 7.** Tourismus. Туризм. Regeln. Правила. Konzerte und Veranstaltungen. Концерти та заходи.

**Грамматика:**

zweiteilige Konjunktion je ... desto/umso

Modalpartikeln denn, doch, eigentlich, ja

Konjunktionen indem, sodass

lokale und temporale Präpositionen innerhalb, außerhalb, um ... herum, an/am ... entlang

Passiv Präsens mit Modalverben

**Лексика:**

Landschaft und Tourismus in den Bergen; Konzerte und Veranstaltungen

**МОДУЛЬ 8.** Geschichte. Історія. Umwelt und Klima. Навколишнє середовище та клімат. Zukunftsvisionen. Бачення майбутнього.

**Грамматика:**

Passiv Perfekt: ist eingeführt worden

Passiv Präteritum: wurde eingeführt

Konjunktionen (an)statt/ohne ... zu, (an)statt/ohne dass

Konjunktionen damit, um ... zu, als ob

**Лексика:**

Geschichte; Umwelt und Klima; Zukunftsvisionen

**МОДУЛЬ 9.** Berufseinstieg. Професійна кар'єра.

**Грамматика:**

Konjunktiv II: Irreale Wünsche und Bedingungen; Finalsätze

**Лексика:**

Ausbildung und Berufstätigkeit

**МОДУЛЬ 10.** Musik. Музика.

**Грамматика:**

Negationswörter; Kausale und konzessive Zusammenhänge

**Лексика:**

Musik

**МОДУЛЬ 11.** Geld. Гроші.

**Грамматика:**

Passiv; Wortbildung Nomen: Nachsilben

**Лексика:**

Einkausgewohnheiten

**МОДУЛЬ 12.** Lebenslang lernen. Навчання протягом життя.

**Граматика:**

Genitiv; Die Position von nicht; Lokale Präpositionen

**Лексика:**

Computer und Zubehör

**6. Контроль навчальних досягнень****6.1. Система оцінювання навчальних досягнень студентів****III семестр**

Вид діяльності студента	Максимальна кількість балів за одиницю	Модуль 1		Модуль 2		Модуль 3		Модуль 4		Модуль 5		Модуль 6	
		кількість одиниць	максимальна кількість балів	кількість одиниць	максимальна кількість балів	кількість одиниць	максимальна кількість балів	кількість одиниць	максимальна кількість балів	кількість одиниць	максимальна кількість балів	кількість одиниць	максимальна кількість балів
Відвідування практичних занять	<b>1</b>	11	11	11	11	12	12	12	12	12	12	12	12
Робота на практичному занятті	<b>10</b>	11	110	11	110	12	120	12	120	12	120	12	120
Виконання завдань для самостійної роботи	<b>5</b>	5	25	5	25	5	25	5	25	5	25	5	25
Виконання модульної роботи	<b>25</b>			1	25			1	25			1	25
<b>Разом</b>		-	<b>146</b>	-	<b>171</b>	-	<b>157</b>	-	<b>182</b>	-	<b>157</b>	-	<b>182</b>
Максимальна кількість балів		<b>995</b>											
Розрахунок коефіцієнта		<b>9.95</b>											

## IV семестр

Вид діяльності студента	Максимальна кількість балів за одиницю	Модуль 1		Модуль 2		Модуль 3		Модуль 4		Модуль 5		Модуль 6	
		кількість одиниць	максимальна кількість балів	кількість одиниць	максимальна кількість балів	кількість одиниць	максимальна кількість балів	кількість одиниць	максимальна кількість балів	кількість одиниць	максимальна кількість балів	кількість одиниць	максимальна кількість балів
Відвідування практичних занять	1	12	12	12	12	12	12	12	12	11	11	11	11
Робота на практичному занятті	10	12	120	12	120	12	120	12	120	11	110	11	110
Виконання завдань для самостійної роботи	5	5	25	5	25	5	25	5	25	5	25	5	25
Виконання модульної роботи	25			1		25		1	25			1	25
Разом		-	157	-	182	-	157	-	182	-	146	-	171
Максимальна кількість балів		995											
Розрахунок коефіцієнта		16,58											

## 6.2. Завдання для самостійної роботи та критерії її оцінювання.

Самостійна робота передбачає виконання до кожного практичного заняття завдань базового фонетичного, граматичного, лексичного тренінгу, а також тренінгу читання, аудіювання, говоріння та письма, а також виконання проєктів, які пов'язані з читанням німецькомовної преси, переглядом німецькомовних фільмів/серіалів/передач, читанням німецькомовної літератури з подальшим їх представленням.

## III семестр

**Модуль 1** – презентація статті з оригінального німецькомовного журналу або газети (тема на вибір).

Структура:

- обґрунтування вибору газети/журналу/тематики статті,
- коротка інформація про статтю (рік, тематика, джерело тощо),
- короткий зміст прочитаного,
- позиція автора статті до порушеного питання,
- власна позиція до порушеного у статті питання,
- завдання для аудиторії,
- лексичний словник.

**Модуль 2** – презентація проекту до теми «Freundschaft. Beruf und Arbeit. Wohnen.» або до теми «Kundenservice. Zukunft.» у Power Point обсягом 10-15 слайдів.

Структура:

- титульний слайд,
- структура презентації,
- слайди з викладом матеріалу,
- висвітлення власного ставлення до порушеної теми,
- враження від роботи над презентацією (що вдалося легко, з чим були складнощі),
- завдання для аудиторії,
- завершальний слайд.

**Модуль 3** – презентація проекту з індивідуального читання оригінальної німецькомовної літератури (книга на вибір обсягом 100 сторінок).

Структура:

- обґрунтування вибору книги,
- коротка інформація про автора,
- короткий зміст прочитаного,
- коротка характеристика головних героїв,
- враження від прочитаної книги,
- завдання для аудиторії.

**Модуль 4** – презентація проекту до теми «Beratung. Berufsfindung. Gesundheit.» або до теми «Verpasste Gelegenheiten. Glücksmomente. Feieren im Betrieb.» у Power Point обсягом 10-15 слайдів.

Структура:

- титульний слайд,
- структура презентації,
- слайди з викладом матеріалу,
- висвітлення власного ставлення до порушеної теми,
- враження від роботи над презентацією (що вдалося легко, з чим були складнощі),
- завдання для аудиторії,
- завершальний слайд.

**Модуль 5** – презентація проекту з перегляду оригінального німецькомовного фільму/серіалу/передачі (фільм/серіал/передача на вибір).

Структура:

- обґрунтування вибору фільму/серіалу/передачі,
- коротка інформація про фільм/серіал/передачу (рік, режисер, актори/канал тощо),
- короткий зміст переглянутого,
- коротка характеристика головних героїв,
- враження від фільму/серіалу/передачі,
- завдання для аудиторії,
- лексичний словник.

**Модуль 6** – презентація проекту до теми «Sprache. Мова. Weiterbildung. Bewerbungen.» або до теми «Jugend und Erinnerungen. Biografien. Politik und Gesellschaft.» у Power Point обсягом 10-15 слайдів.

Структура:

- титульний слайд,
- структура презентації,
- слайди з викладом матеріалу,
- висвітлення власного ставлення до порушеної теми,
- враження від роботи над презентацією (що вдалося легко, з чим були складнощі),
- завдання для аудиторії,
- завершальний слайд.

#### **IV семестр**

**Модуль 7** – презентація статті з оригінального німецькомовного журналу або газети (тема на вибір).

Структура:

- обґрунтування вибору газети/журналу/тематики статті,
- коротка інформація про статтю (рік, тематика, джерело тощо),
- короткий зміст прочитаного,
- позиція автора статті до порушеного питання,
- власна позиція до порушеного у статті питання,
- завдання для аудиторії,
- лексичний словник.

**Модуль 8** – презентація проекту до теми «Tourismus. Regeln. Konzerte und Veranstaltungen.» або до теми «Geschichte. Umwelt und Klima. Zukunftsvisionen.» у Power Point обсягом 10-15 слайдів.

Структура:

- титульний слайд,
- структура презентації,
- слайди з викладом матеріалу,
- висвітлення власного ставлення до порушеної теми,
- враження від роботи над презентацією (що вдалося легко, з чим були складнощі),
- завдання для аудиторії,
- завершальний слайд.

**Модуль 9** – презентація проекту з індивідуального читання оригінальної німецькомовної літератури (книга на вибір обсягом 100 сторінок).

Структура:

- обґрунтування вибору книги,
- коротка інформація про автора,
- короткий зміст прочитаного,
- коротка характеристика головних героїв,
- враження від прочитаної книги,
- завдання для аудиторії.

**Модуль 10** – презентація проекту до теми «Berufseinstieg» або до теми «Musik» у Power Point обсягом 10-15 слайдів.

Структура:

- титульний слайд,
- структура презентації,
- слайди з викладом матеріалу,



- висвітлення власного ставлення до порушеної теми,
- враження від роботи над презентацією (що вдалося легко, з чим були складнощі),
- завдання для аудиторії,
- завершальний слайд.

**Модуль 11** – презентація проекту з перегляду оригінального німецькомовного фільму/серіалу/передачі (фільм/серіал/передача на вибір).

Структура:

- обґрунтування вибору фільму/серіалу/передачі,
- коротка інформація про фільм/серіал/передачу (рік, режисер, актори/канал тощо),
- короткий зміст переглянутого,
- коротка характеристика головних героїв,
- враження від фільму/серіалу/передачі,
- завдання для аудиторії,
- лексичний словник.

**Модуль 12** – презентація проекту до теми «Geld» або до теми «Lebenslang lernen» у Power Point обсягом 10-15 слайдів.

Структура:

- титульний слайд,
- структура презентації,
- слайди з викладом матеріалу,
- висвітлення власного ставлення до порушеної теми,
- враження від роботи над презентацією (що вдалося легко, з чим були складнощі),
- завдання для аудиторії,
- завершальний слайд.

**Критерії оцінювання:**

**При підготовці:**

1. дотримання тематики та структури презентації;
2. змістовність презентації;
3. гарне оформлення презентації, у тому числі наявність зображень, інфографіки;
4. використання не менше 5 джерел для презентації (з зазначенням їх на слайді Джерела);
5. мовна правильність.

**При представленні:**

1. використання мовних засобів та комунікативних структур на рівні B1;
2. мовна правильність;
3. зв'язність;
4. темп мовлення;
5. вміння комунікативно взаємодіяти з аудиторією.

### **6.3. Форми проведення модульного контролю та критерії оцінювання.**

Модульний контроль має усну та письмову частину. Усна частина передбачає монологічне висловлювання до запропонованої теми або висловлення думки щодо змісту прочитаного тексту в усній формі (10 балів). Письмова частина передбачає виконання

тестового завдання на володіння лексикуою, граматикою та комунікативними структурами відповідно до тематики, що вивчається (15 балів).

Критерії оцінювання усної частини:

– спектр:

Має достатньо мовних ресурсів, щоб справлятися; словарного запасу достатньо для того, щоб бути в змозі висловитися, хоча іноді з коливаннями і за допомогою описів, на такі теми, як сім'я, хоббі та інтереси, робота, подорожі та поточні події.

– правильність:

Використовує відносно правильний репертуар загальних структур та мовних формул, пов'язаних з більш передбачуваними ситуаціями.

– темп:

Може зрозуміло висловлюватися без особливих зволікань, не дивлячись на те, що робить виразні паузи, щоб спланувати висловлювання граматично і у виборі слів або виправити, особливо, якщо розмовляє вільно достатньо довго.

– взаємодія:

Може почати, продовжити й завершити просту пряму розмову на знайомі або особисто цікаві теми. Можна повторити частини того, що хтось сказав, щоб забезпечити взаєморозуміння.

– зв'язність:

Може поєднати ряд коротких, простих окремих елементів у послідовне лінійне висловлювання.

#### **6.4. Форми проведення семестрового контролю та критерії оцінювання.**

Семестровий контроль з дисципліни «Практика усного та писемного мовлення (німецька мова)» у III семестрі здійснюється у формі заліку шляхом підрахунку загальної кількості балів за усі види робіт з урахуванням коефіцієнту (max 100).

Семестровий контроль з дисципліни «Практика усного та писемного мовлення (німецька мова)» у IV семестрі здійснюється у формі іспиту. Підсумковий бал є сумою поточного балу (max 60) та екзаменаційного балу (max 40).

Критерії оцінювання усної частини іспиту:

- використання мовних засобів та комунікативних структур на рівні B1;
- мовна правильність;
- зв'язність;
- темп мовлення;
- вміння комунікативно реагувати на висловлювання співрозмовника.

#### **6.5.Орієнтовний перелік питань для семестрового контролю.**

1. Важлива людина у моєму житті. Eine wichtige Person in meinem Leben.
2. Опис події з минулого зі сфери навчання або роботи. Beschreibung eine Ereignisses der Vergangenheit aus dem Bereich des Studiums oder der Arbeit.
3. Проживання у Німеччині. Wohnen in Deutschland.
4. Задоволення чи незадоволення отриманими послугами. Як можна поскаржитися на неякісні послуги? Zufriedenheit oder Unzufriedenheit mit dem erhaltenen Service. Wie kann man mich über schlechte Qualität der Dienstleistungen beschweren?

5. Як зміняться робочі місця у майбутньому? Wie werden sich die Arbeitsplätze in Zukunft verändern?
6. Запрошення. Складні гості. Einladung. Schwierige Gäste.
7. Норми поведінки у гостях, під час ділових та особистих зустрічей. Die Verhaltensregeln bei den Gästen, bei geschäftlichen und persönlichen Treffen.
8. Преса у Німеччині. Presse in Deutschland.
9. Фахові поради та консультації. Fachliche Beratung.
10. Переваги та недоліки утримання домашніх тварин. Vor- und Nachteile der Haltung von Haustieren.
11. Пошук роботи. Сильні сторони людини для різних професій. Jobsuche. Stärken der Person für verschiedene Berufe.
12. Що можна робити для власного здоров'я самостійно? Які умови роботи для гарного здоров'я може надати працедавець? Was können Sie allein für Ihre Gesundheit tun? Welche Arbeitsbedingungen für eine gute Gesundheit kann der Arbeitgeber bieten?
13. Заборона паління на робочому місці: Ваш досвід, ситуації в країні, переваги та недоліки. Rauchverbot am Arbeitsplatz: Ihre Erfahrung, die Situation im Land, Vor- und Nachteile.
14. Опишіть якусь життєву ситуацію з Вашого життя чи життя іншої людини. Що можна було б зробити тоді інакше? Beschreiben Sie eine n Lebenssituation aus Ihrem Leben oder dem Leben einer anderen Person. Was könnte dann anders gemacht werden?
15. Найкраща подія минулих років у Вашому житті або у житті інших людей. Das beste Ereignis vergangener Jahre in Ihrem Leben oder im Leben anderer Menschen.
16. Проведення вільного часу та святкування подій з колегами. Freizeit verbringen und Veranstaltungen feiern mit Kollegen.
17. Мовні непорозуміння. Sprachliche Missverständnisse.
18. Освіта дорослих. Які курси Ви б порадили для різних цільових груп дорослих та чому? Erwachsenenbildung. Welche Kurse würden Sie verschiedenen Zielgruppen der Erwachsenen empfehlen und warum?
19. Співбесіда: які документи потрібні та Ваші поради для успішної співбесіди. Bewerbungsgespräch: welche Unterlagen werden benötigt und wie ist Ihr Rat für ein erfolgreiches Bewerbungsgespräch?
20. Фольксхохшуле в Німеччині. Що Ви знаєте про них? Volkshochschule in Deutschland. Was wissen Sie zu dieser Frage?
21. Юність: які важливі події переживає людина у цей час, який Ваш досвід? Jugend: Was sind die wichtigen Ereignisse, die eine Person in dieser Zeit erlebt, was sind Ihre Erfahrungen?
22. Представте біографію однієї людини. Що Вас вразило у її житті? Stellen Sie eine Biographie einer Person vor. Was hat Sie in ihrem Leben beeindruckt?
23. Політичні партії Німеччини. Відношення молоді до політики. Politische Parteien in Deutschland. Die Einstellung der Jugend zur Politik.
24. Суспільно корисні справи: Ваш досвід, які вони, чи знаєте Ви людей, які роблять суспільнозначущі речі? Sozial nützliche Dinge: wie sind die, kennen sie Leute, die ehrenamtliche Sachen machen?
25. Представте туристично привабливий регіон німецькомовних країн. Präsentieren Sie die touristenfreundliche Region der deutschsprachigen Länder.

26. Походи в горах. Яких правил слід дотримуватися та чому? *Wanderung in den Bergen. Welche Regeln sollten eingehalten werden und warum?*
27. Яке місце або місто сподобалося Вам найбільше? Аргументуйте Ваш вибір. *Welchen Ort oder welche Stadt hat Ihnen am besten gefallen? Argumentieren Sie Ihre Wahl.*
28. Розкажіть цікаві факти з історії Німеччини. Свідком якої з них Ви б хотіли бути та чому? *Erzählen Sie interessante Fakten aus der Geschichte Deutschlands. Bei welchem Ereignis möchten Sie Zeuge sein und warum?*
29. Мобільність та навколишнє середовище. Що можна зробити для навколишнього середовища у сфері транспорту та інших сферах? *Mobilität und Umwelt. Was kann man für die Umwelt im Bereich Verkehr sowie in anderen Bereichen tun?*
30. Яким є суспільство майбутнього у різних сферах? Вкажіть можливі позитивні та негативні тенденції. *Wie ist die zukünftige Gesellschaft in verschiedenen Bereichen? Weisen Sie auf Sie mögliche positive und negative Trends hin.*

**Критеріями оцінювання являється повнота та точність наданої відповіді, розуміння кола окресленого питання, глибина розуміння, чи використовувалась інформація з додаткових джерел для опрацювання.**

**45-50** балів отримують студенти, які повно та ґрунтовно розкрили теоретичні питання, використавши при цьому не лише обов'язкову, а й додаткову літературу.

**41-44** отримують студенти, які в цілому розкрили теоретичні питання, однак не повно і допустивши деякі неточності. При цьому не використав на достатньому рівні обов'язкову літературу.

**37-40** балів отримують студенти, які правильно визначили сутність питань, але розкрили їх не повністю, допустивши деякі незначні помилки.

**34-36** балів отримують студенти, які правильно визначили сутність питань, розкривши їх лише частково і допустивши при цьому окремі помилки, котрі не впливають на загальне розуміння питань.

**30-33** балів отримують студенти, які правильно визначили сутність питань, недостатньо або поверхово розкривши більшість їх окремих положень і допустивши при цьому окремі помилки, які частково вплинули на загальне розуміння проблеми.

**0-29** балів отримують студенти, які частково та поверхово розкрили лише окремі положення питань і допустили при цьому певні суттєві помилки, котрі значно вплинули на загальне розуміння питань.

### 6.6. Шкала відповідності оцінок

Рейтингова оцінка	Оцінка за стобальною шкалою	Значення оцінка
<b>A</b>	90-100 балів	<b>Відмінно</b> – відмінний рівень знань (умінь) в межах обов’язкового матеріалу з можливими незначними недоліками
<b>B</b>	82-89 балів	<b>Дуже добре</b> – достатньо високий рівень знань (умінь) в межах обов’язкового матеріалу без суттєвих (грубих) помилок.
<b>C</b>	75-81 балів	<b>Добре</b> – в цілому добрий рівень знань (умінь) з незначною кількістю помилок
<b>D</b>	69-74 балів	<b>Задовільно</b> - посередній рівень знань (умінь) із значною кількістю недоліків, достатній для подальшого навчання або професійної діяльності
<b>E</b>	60-68 балів	<b>Достатньо</b> – мінімально можливий допустимий рівень знань (умінь)
<b>FX</b>	35-59 балів	<b>Незадовільно з можливістю повторного складання</b> – незадовільний рівень знань, з можливістю повторного перескладання за умови належного самостійного доопрацювання.
<b>F</b>	1-34 балів	<b>Незадовільно з обов’язковим повторним вивченням курсу</b> – досить низький рівень знань (умінь), що вимагає повторного вивчення дисципліни

## 7. Навчально-методична картка дисципліни «Практика усного та писемного мовлення (німецька мова)»

### III семестр

Разом - 210 год., практичні - 140 год., самостійна робота - 63 год., модульний контроль – 7 год., підсумковий контроль – залік.

Модулі	Модуль 1	Модуль 2	Модуль 3	Модуль 4	Модуль 5	Модуль 6
Назви модулів	Freundschaft. Дружба. Beruf und Arbeit. Професія та робота. Wohnen. Житло.	Kundenservice. Обслуговування клієнтів. Zukunft. Майбутнє. Einladungen. Запрошення.	Beratung. Консультації. Berufsfindung. Пошук професії. Gesundheit. Здоров'я.	Verpasste Gelegenheiten. Згаяні можливості. Glücksmomente. Моменти щастя. Feieren im Betrieb. Святкування на підприємстві.	Sprache. Мова. Weiterbildung. Подальша освіта. Bewerbungen. Резюме.	Jugend und Erinnerungen. Молодь та спогади. Biografien. Біографії. Politik und Gesellschaft. Політика та суспільство.
Заняття	№1-11	№12-22	№24-34	№35-46	№47-58	№59-70
Кількість балів за модуль	146 балів	171 бали	157 балів	182 бали	157 балів	182 бали
Кількість балів за відвідування занять	11 балів	11 балів	12 балів	12 балів	12 балів	12 балів
Кількість балів за роботу на практичних	10x11 балів	10x11 балів	10x12 балів	10x12 балів	10x12 балів	10x12 балів
Кількість балів за самостійну роботу	5x5 балів	5x5 балів	5x5 балів	5x5 балів	5x5 балів	5x5 балів
Кількість балів за модульний контроль		МКР №1 25 балів		МКР №2 25 балів		МКР №3 25 балів
Підсумковий контроль	залік					
<b>Усього балів</b>	<b>995 балів</b>					

#### IV семестр

Разом - 210 год., практичні - 140 год, самостійна робота – 34, модульний контроль – 6 год, підсумковий контроль – екзамен.

Модулі	Модуль 1	Модуль 2	Модуль 3	Модуль 4	Модуль 5	Модуль 6
Назви модулів	Tourismus. Туризм. Regeln. Правила. Konzerte und Veranstaltungen. Концерти та заходи.	Geschichte. Історія. Umwelt und Klima. Навколишнє середовище та клімат. Zukunftsvisionen. Бачення майбутнього.	Berufseinstieg. Професійна кар'єра.	Musik. Музика.	Geld. Гроші.	Lebenslang lernen. Навчання протягом життя.
Заняття	№1-12	№13-24	№25-36	№37-48	№49-59	№60-70
Кількість балів за модуль	157 балів	182 бали	157 балів	182 бали	146 балів	171 бали
Кількість балів за відвідування занять	12 балів	12 балів	12 балів	12 балів	11 балів	11 балів
Кількість балів за роботу на практичних	10x12 балів	10x12 балів	10x12 балів	10x12 балів	10x11 балів	10x11 балів
Кількість балів за самостійну роботу	5x5 балів	5x5 балів	5x5 балів	5x5 балів	5x5 балів	5x5 балів
Кількість балів за модульний контроль		МКР №1 25 балів		МКР №2 25 балів		МКР №3 25 балів
Підсумковий контроль	екзамен (max. 40 балів)					
<b>Усього балів</b>	<b>995 балів+екзамен</b>					

## 8. Рекомендовані джерела

### ОСНОВНА ЛІТЕРАТУРА

1. Menschen B1, Kursbuch. Kursbuch B1 : [mit Lerner-DVD-ROM] / Julia Braun-Podeschwa; Charlotte Habersack; Angela Pude. - 1. Aufl.; 2. Druck. - München : Hueber, 2015. - 200 S. : Ill. + 1 DVD-ROM
2. Menschen B1, Arbeitsbuch. Menschen hier B1 : Deutsch als Zweitsprache/Arbeitsbuch mit 2 Audio-CDs / Anna Breitsameter ; Sabine Glas-Peters ; Angela Pude. - 1. Aufl. - München : Hueber Verlag, 2015. - 239 S. : Ill. + 2 Audio-CDs
3. Sicher! B1+, Kursbuch. Kursbuch : Niveau B1+ / Michaela Perlmann-Balme; Susanne Schwalb. - 1. Aufl. - Ismaning : Hueber, 2016.
4. Sicher! / Michaela Perlmann-Balme; Susanne Schwalb. B1+, Arbeitsbuch. Arbeitsbuch. - 1. Aufl.; 3. Druck. - Ismaning : Hueber, 2016. - 135 S. : Ill. + mit 1 Audio-CD

### ДОДАТКОВА ЛІТЕРАТУРА

1. Menschen / Charlotte Habersack; Angela Pude; Franz Specht. B1 : Vokabeltaschenbuch. Vokabeltaschenbuch B1. - 1. Auflage. - Ismaning : Hueber, 2015. - 231 Seiten : Ill.
2. Menschen B1, Intensivtrainer. Intensivtrainer : [mit Audio-CD] / Dorothee Kersting. - 1. Auflage. - Ismaning : Hueber, 2017. - 94 Seiten : Illustrationen + 1 Audio-CD
3. Menschen B1, Testtrainer. Testtrainer : Kopiervorlagen / Dagmar Giersberg. - 1. Auflage. - [2017]. - 96 Seiten : Illustrationen
4. Menschen B1, Berufstrainer. Berufstrainer : [mit Audio-CD] / Isabel Buchwald-Wargenau. - 1. Auflage. - Ismaning : Hueber, 2017. - 72 Seiten : Illustrationen
5. Hering, Axel. Sicher! : Deutsch als Fremdsprache, Übungsgrammatik; Niveau B1+/B2/C1 / Axel Hering, Magdalena Matussek, Michaela Perlmann-Balme. - 1. Auflage. - München : Hueber Verlag, [2018]. - 240 Seiten : Illustrationen + Lösungsschlüssel (31 Seiten) (Sicher!)
6. Fleer, Sarah. Langenscheidt Kurzgrammatik Deutsch : [jetzt mit Schnell-Lern-Methode; für A1-B2] / von Sarah Fleer - Berlin, München, Wien, Zürich, London, Madrid, New York, Warschau : Langenscheidt, 2011 - 144 S. : graph. Darst. - Langenscheidt Kurzgrammatik.
7. Hering, Axel. Übungsgrammatik für die Mittelstufe / Axel Hering; Magdalena Matussek; Michaela Perlmann-Balme - 1. Aufl., [Nachdr.] - Ismaning : Hueber, 2011. - 240 S.
8. Jin, Friederike. Grammatik aktiv : üben, hören, sprechen / Deutsch als Fremdsprache - Grammatik aktiv von Friederike Jin, Ute Voß - 1. Auflage, 4. Druck - Berlin : Cornelsen, 2015. - 256 Seiten + 1 CD – Illustrationen

### ІНТЕРНЕТ-ДЖЕРЕЛА

Menschen online

1. <https://www.hueber.de/menschen>

Sicher online

2. <https://www.hueber.de/sicher>

Deutsche Welle

3. <https://www.dw.com/de/deutsch-lernen/s-2055>



Goethe-Institut

4. <https://www.goethe.de/de/spr/ueb.html>  
Portale rund ums Deutsch und um Deutschland
5. <https://www.deutsch-perfekt.com/>
6. <https://www.alumniportal-deutschland.org/deutsche-sprache/>  
Wörterbücher
7. <https://www.duden.de/>
8. <https://www.dwds.de/>  
Grammatik
9. <http://www.deutsch-uni.com.ru/gram/grammatik.php>
10. <http://www.canoo.net/services/OnlineGrammar/Wort/Ueberblick/index.html?lang=de>
11. <http://www.canoo.net/services/OnlineGrammar/Satz/Ueberblick/index.html?MenuId=Sentence00>
12. <http://www.udoklinger.de/Deutsch/Grammatik/inhalt.htm>
13. <http://online-lernen.levrai.de/index.htm>
14. <http://www.deutschfoerdern.de/kategorie/%C3%BCbungen-und-tests-f%C3%BCr-deutsch-als-muttersprache-oder-fremdsprache/grammatik>
15. <http://deutsch.lingolia.com/de/grammatik>
16. <http://www.goethe.de/ins/ca/Ip/prj/grh/jug/ueb/deindex.htm>
17. <http://www.mein-deutschbuch.de/lernen.php?mcnu>